

Государственное бюджетное учреждение
дополнительного профессионального педагогического образования
центр повышения квалификации специалистов
«Информационно-методический Центр»
Адмиралтейского района Санкт-Петербурга

190005, Санкт-Петербург, наб. р. Фонтанки, д. 134 б (литер А)
Телефон: 251-59-79, 251-01-62, факс 251-59-79
e-mail: imc@adm-edu.spb.ru

«ПРИНЯТО»
Педагогическим советом
Образовательного учреждения
Протокол от

«УТВЕРЖДЕНО»
Приказом от
ВРИО Директора _____ М.С. Новиков



**ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПРОГРАММА
(ПРОГРАММЫ ПОВЫШЕНИЯ КВАЛИФИКАЦИИ)**

**«ОРГАНИЗАЦИЯ ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКОЙ РАБОТЫ
ПО ОСВОЕНИЮ РУССКОГО ЯЗЫКА ДЕТЬМИ ИЗ СЕМЕЙ МИГРАНТОВ»**

Количество часов: **36 ч.**

Санкт-Петербург
2024

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Актуальность программы

В школах Адмиралтейского района Санкт-Петербурга обучается большое количество детей из семей переселенцев ближнего и дальнего зарубежья. Для данных детей русский язык не является родным и, если они не обучались по российским образовательным программам и учебникам, представляет огромную трудность. Поэтому одной из **актуальных проблем** является содействие в освоении русского языка детьми, для которых государственный язык Российской Федерации не является родным (инофонами).

Инофоны – это те, кто оказался или вырос в условиях двуязычия: в семье ребенок слышит один язык, а вне семьи – другой. Инофоны – люди, которые попали в языковую и культурную среду, отличную от привычной. Таким детям очень сложно учиться, так как перед осмыслением учебного материала нужно осмыслить/перевести звучащую речь.

К сожалению, проблема плохого знания русского языка не единственная. Не менее сложно протекает социальная и психологическая адаптация обучающихся к новой культуре, традициям и обычаям, ценностным ориентирам, новым отношениям в коллективе. Главные трудности инофонов: дети не коммуницируют со сверстниками, не просят о помощи, не учатся в школе полноценно. Чаще всего дети в новой языковой среде чувствуют себя непонятыми и одинокими, теряют идентичность, могут замкнуться в себе. Как следствие, в эмоциональной палитре обучающегося тревожность и агрессия могут выходить на первый план. На фоне стресса первыми страдают когнитивные навыки, на чем, собственно, строится весь учебный процесс.

Проведенный анализ национального состава учащихся свидетельствует об увеличении в школах процента детей, слабо или плохо владеющих русским языком.

На основании вышеизложенного возникла необходимость создания дополнительной профессиональной программы повышения квалификации педагогов «Организация информационно-методической работы по освоению русского языка обучающимися детьми из семей мигрантов».

Цель данного курса: совершенствование профессиональных компетенций слушателей, способствующих созданию в общеобразовательной организации условий, содействующих освоению русского языка детьми из семей мигрантов.

Основные задачи курса:

1. Обеспечить понимание слушателями статуса русского языка как государственного языка, как языка, объединяющего народы, проживающие на территории Российской Федерации, для создания условий освоения детьми мигрантами русского языка, не снижая показателей общей филологической подготовки всех обучающихся;
2. Познакомить с основными методическими подходами в освоении русского языка как неродного, современными педагогическими технологиями, отражающими специфику преподавания русского языка как неродного. Изучить основные принципы организации в ОУ условий, содействующих освоению русского языка детьми из семей мигрантов.
3. Получить практические навыки организации лингвистической активности: оказать педагогам методическую помощь в освоении научно-методологических, методических и практических основ, способствующих проектированию учебных занятий, внеурочных мероприятий в классах с детьми мигрантами.
4. Сформировать у слушателей целостное представление о содержательных возможностях русского языка и их использования в целях индивидуализации образовательной деятельности и повышения качества обучения русскому языку как неродному за счет расширения образовательного пространства, развития у обучающихся познавательного интереса и учебной мотивации.

Программа курса позволяет реализовывать общедидактические принципы, занимающие важное место в коррекции речевых нарушений, а именно: наглядность, доступность, сознательность, активность, индивидуальный подход, принципы педагогики сотрудничества.

Планируемые результаты:

Прохождение программы позволит учителю русского языка, председателю школьного методического объединения учителей русского языка разработать и внести в планы работы ОУ мероприятия, позволяющие решить задачу организацию информационно-методической работы по освоению русского языка детьми из семей мигрантов.

Целевая аудитория:

Учителя русского языка, председатели школьного методического объединения учителей русского языка.

Форма обучения: очная.

Срок освоения программы: 36 учебных часов.

Формы организации образовательного процесса: интерактивные лекции, практическая индивидуальная и групповая работа, работа в парах, выполнение заданий, подготовка методической разработки.

Программа реализуется: в группах по 25 человек с применением информационно-коммуникационной поддержки, в соответствии с графиком организации занятий.

Форма проведения итогового контроля: тестирование, выполнение практического задания (методической разработки).

УЧЕБНЫЙ ПЛАН

№ п/п	Наименование разделов и тем	Всего часов	Лекции	Практические занятия	Формы контроля
1.	Актуальность проблемы содействия в освоении детьми мигрантами русского языка	8			
1.1.	Русский язык как неродной: основные понятия и характеристики	4	4		
1.2	Механизмы адаптации к новой языковой среде детей, не владеющих или плохо владеющих русским языком, а также их интеграции в образовательную деятельность.	4	2	2	
2.	Научно-методологические основы освоения детьми мигрантами русского языка	10			
2.1.	Подходы к обучению русскому языку как неродному. Общедидактические принципы, методы и содержание обучения русскому языку как неродному	2	2		
2.2.	Фонетический, лексический и грамматический аспекты	2	2		

	обучения русскому языку как неродному				
2.3	Миссия учителя русского языка как проводника в образовательном пространстве	2		2	
2.4	Современные педагогические технологии	4	2	2	
3.	Методические и практические аспекты обучения детей мигрантов русскому языку как неродному во внеурочной деятельности	18			контрольная работа
3.1	Коммуникативно-деятельностный потенциал учебного занятия «Русский язык как неродной»	4	4		
3.2	Методы и приемы развития устных и письменных видов речевой деятельности. Методика изучения уровня речевого развития детей мигрантов	8	4	4	
3.3	Эффективные положительные практики в обучении детей мигрантов русскому языку как неродному	4	2	2	Аттестационная (зачетная) работа
4	Итоговая аттестация	2		2	
		36	22	14	

СОДЕРЖАНИЕ ПРОГРАММЫ

Тема 1. Актуальность проблемы содействия в освоении детьми мигрантами русского языка. Русский язык как неродной: основные понятия и характеристики.

(лекция – 4 ч)

Лекция 1.1. Концептуальный подход к обучению русскому языку в условиях полиэтничности. Русский язык как неродной: основные понятия и характеристики. Многозначность термина «русский язык как неродной». Общее и различие в преподавании русского языка неродного и русского языка как родного. Специфика обучения русскому языку как неродному. Условия учебного двуязычия (билингвизма). Сотрудничество как условие обучения русскому языку как неродному. Методические знания и умения для эффективного решения педагогических задач в обучении русскому языку как неродному.

Умение планировать цели при концептуальном подходе к обучению русскому языку в условиях полиэтничности, устанавливать приоритеты при выборе способов решения образовательных и воспитательных задач с учетом условий, средств, личностных возможностей и временной перспективы достижения. Умение выстраивать процесс работы с информацией, отобранной и структурированной для выполнения профессиональной деятельности. Умение определять профессиональные задачи современного образования.

Тема 1.2. Механизмы адаптации к новой языковой среде детей, не владеющих или плохо владеющих русским языком, а также их интеграции в образовательную деятельность.

(лекция – 2 ч, практическая работа – 2 ч)

Лекция 1.2. Механизмы адаптации к новой языковой среде детей, не владеющих или плохо владеющих русским языком, а также их интеграции в образовательную деятельность. Решение задач обучения из опыта Петербургской этношколы: знакомство с русской грамотой; функционально-коммуникативный курс русского языка, формирование социокультурной компетенции; лингвокраеведение; формирование орфографической и пунктуационной грамотности; овладение учебно-научным стилем речи. Миссия учителя-русиста в решении оптимизации освоения русского языка как неродного в образовательном пространстве учебного заведения.

Практическая работа: Умение объективно оценивать знания обучающихся на основе тестирования и других методов контроля в соответствии с реальными учебными возможностями детей. Применение диагностического инструментария, опыт аналитического заключения полученных результатов.

Тема 2.1 Подходы к обучению русскому языку как неродному. Общедидактические принципы, методы и содержание обучения русскому языку как неродному.

(лекция – 2 ч)

Лекция 2.1. Подходы к обучению русскому языку как неродному. Общедидактические принципы обучения русскому языку как неродному: принцип научности (научное представление о категориях русского языка); принцип системности и последовательности (о простого к сложному-концентрический); принцип преемственности (Ян Амос Каменский «Все занятия должны располагаться таким образом, чтобы последующее всегда основывалось на предыдущем, а предыдущее укреплялось последующим»). Научные принципы: принцип связи теории с практикой, принцип сознательности и активности, принцип прочности знаний, принцип наглядности, принцип доступности, принцип индивидуализации и принцип воспитывающего обучения. Взаимосвязь дидактических принципов. Методы обучения русскому языку как неродному: сопоставительный метод Реформаторского; прямой (натуральный) метод; переводной (сопоставительный) метод; комбинированный метод (сознательно-практический) или коммуникативный.

Тема 2.2. Фонетический, лексический и грамматический аспекты обучения русскому языку как неродному

(лекция – 2 ч)

Лекция 2.2.

Фонетический, лексический и грамматический аспекты обучения русскому языку как неродному. Фонетический аспект обучения русскому языку как неродному. Роль фонетических навыков в процессе формирования коммуникативной компетенции. Русское произношение. Методы обучения произношению и русскому ударению. Методы и приемы постановки и коррекции произношения. Фонетическая зарядка, ее роль и место на уроке русского языка как неродного. Лексический аспект обучения русскому языку как неродному. Роль лексических навыков в формировании коммуникативной компетенции. Система лексических упражнений. Лексические игры на уроке русского языка как неродного, их роль и значение. Обогащение словарного запаса. Текст и система работы с ним. Грамматический аспект обучения русскому языку как неродному. Роль грамматических навыков в процессе формирования коммуникативной компетенции.

Тема 2.3 Миссия учителя русского языка как проводника в образовательном пространстве

(лекция – 2 ч, практическая работа – 2 ч)

Миссия учителя русского языка как проводника в образовательном пространстве школы. Взаимодействие с педагогами-предметниками образовательного учреждения. Способы и

приемы профессионально-педагогического говорения. Коммуникативная культура учителя-русиста. Причины барьеров педагогического общения.

Практическое занятие 2.3. Работа в парах сменного состава: возможности школьного методического объединения учителей русского языка в решении задач организации информационно-методической работы в помощь освоения русского языка детьми из семей мигрантов. Итоги: групповое представление вариантов решения данной задачи.

Тема 2.4. Современные педагогические технологии.

(лекция – 2 ч, практическая работа – 2 ч)

Лекция 2.4. Современные педагогические технологии. Система средств коммуникативной технологии. Технология интерактивного и проектного обучения. Технология целеполагания, технология развития критического мышления, идеи технологии «Образ и мысль»; возможности использования метода TASC в групповой и индивидуальной работе обучающихся; использование кейс-технологий в освоении русского языка (активный проблемно- ситуационный анализ); использование информационно-коммуникационных технологий на занятиях.

Практическое занятие 2.4. Технологии работы в парах сменного состава, обмена заданиями по темам: технология целеполагания, технология развития критического мышления, идеи технологии «Образ и мысль»; возможности использования метода TASC в групповой и индивидуальной работе обучающихся; использование кейс-технологий в освоении русского языка (активный проблемно- ситуационный анализ); использование информационно-коммуникационных технологий на занятиях.

Тема 3.1. Коммуникативно-деятельностный потенциал учебного занятия «Русский язык как неродной»

(лекция – 4ч)

Лекция 3.1. Коммуникативно-деятельностный потенциал учебного занятия «Русский язык как неродной». Ключевые характеристики учебного занятия. Психологические особенности учебного занятия. Модель построения учебного занятия. Типология учебных занятий. Этапы и компоненты учебного занятия. Планирование учебного занятия. Владение методами и приемами обучения русскому языку, в том числе как неродному.

Тема 3.2. Методы и приемы развития устных и письменных видов речевой деятельности.

(лекция – 4 ч, практическая работа – 4 ч)

Лекция 3.2. Речевая деятельность. Речевые стратегии. Говорение как особый вид речевой деятельности. Аудирование. Чтение. Методика организации условно-речевых и речевых упражнений. Требования к овладению видами речевой деятельности на разных этапах обучения. Обучение чтению. Работа над пониманием художественных произведений. Обучение письменной речи. Изложение, сочинение. Характеристика речи ребенка с русским неродным языком. Методика изучения уровня речевого развития детей мигрантов. Основные методы коррекционного обучения учащихся – инофонов.

Практическое занятие 3.2 Формы организации деятельности слушателей: работа в парах; групповая. Разработка методов для обучения продуктивной речи на русском языке нерусских школьников, использование прямого, грамматико-переводного и комбинированного методов. Поэтапное формирование системы языка: словарь—фонетика—морфология—синтаксис—лексика. Противоречие с поэтапным формированием речевой деятельности. Основные методы обучения по активизации мыслительной деятельности, развитию наблюдательности и пытливости, значимая роль внимания игровых и юмористических материалов. Знакомство с методами, используемыми в учебном процессе:

- объяснительно-иллюстративный (информационно-рецептивный), методы обучения: сообщение учителем фактов, чтение учащимися материала учебника, сопоставление фактов русского и родного языков, разбор готовой инструкции, коллективное составление ее и др.
 - репродуктивный, для этого метода важна система воспроизведения и повторения способа действия по заданиям учителя.
 - частично-поисковый. Этот метод предполагает разнообразие вопросов и заданий поискового характера на определенных этапах обучения.
 - исследовательский. Труднее всего, конечно, организовать самостоятельную поисковую деятельность школьников, формировать навыки самостоятельного совершенствования знаний, умений и навыков учащихся по русскому языку.
- Для успешного обучения используется метод моделирования содержания и структуры ожидаемой учебной деятельности, используются модели-схемы.
- Особое внимание — развитию методики переводов как одному из эффективных приемов овладения устной и письменной речью.

Тема 3.3. Эффективные положительные практики в обучении детей мигрантов русскому языку как неродному (лекция – 2 ч, практическая работа – 2 ч)

Лекция. Стратегии и тактики совершенствования традиционных средств контроля и оценки знаний детей мигрантов. Специфика оценивания достижений обучающихся при освоении русского языка как неродного с учетом различных видов речевой деятельности. Функции оценки. Критерии оценивания устной и письменной речи.

Практическое занятие 3.3. Эффективные положительные практики в обучении детей мигрантов русскому языку как неродному из опыта образовательных учреждений Адмиралтейского района Санкт-Петербурга.

Итоговая аттестация. Предполагает создание и защиту аттестационной (зачетной) методической разработки внеурочного занятия, направленного на создание условий для освоения русского языка как неродного детьми из семей мигрантов.

ОЦЕНОЧНЫЕ И МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ

Контроль освоения материала

Занятия предполагают не только освоение информационного содержания курса, но и овладение методикой работы по созданию условий для освоения русского языка детьми из семей мигрантов. Поэтому большое внимание уделяется организации самостоятельной работы слушателей.

В организации учебного процесса предусмотрены лекционные формы с применением интерактивных подходов, таких как вопрос-провокация, обмен мнениями по анализу текста, поиск дополнительной информации, ситуативное представление практик и опыта слушателей, вопросы-ответы групп слушателей, самостоятельная работа по изучению текста, диалоговые и групповые формы работы с информацией.

Итоговый контроль после завершения курса осуществляется в форме представления методической разработки по созданию условий для освоения русского языка детьми из семей мигрантов в виде внеурочного занятия или фрагментов урока.

Итоговая аттестация слушателей проводится в форме презентации и защиты методической разработки, созданной в процессе обучения на курсах повышения квалификации.

Итоговая аттестация

Форма: методическая разработка

Описание, требования к выполнению:

Составление собственного занятия (с детьми, родителями, педагогами) по созданию условий для освоения русского языка детьми из семей мигрантов в виде внеурочного занятия или фрагментов урока.

Слушатель выбирает тему своего занятия и разрабатывает собственную технологическую карту. Возможно объединение слушателей в группы. Слушатель представляет методическую разработку. Проводится обсуждение в группах. Должны быть отражены основные цели занятия и средства их достижения, методы и формы работы. Задания оформляются в текстовом файле или в виде презентации.

Критерии оценивания:

Результаты выполнения практической работы оцениваются по шкале от 0 до 3 баллов: выполнено без замечаний – 3 балла, выполнено с незначительными замечаниями – 2 балла, выполнено с серьезными замечаниями или частично не выполнено – 1 балл, не выполнено – 0 баллов. Слушатель получает «зачтено», если он получил не менее 2 баллов.

Примеры заданий:

Разработайте методическую разработку (занятия, образовательного события), используя предложенные ориентиры.

Предмет:

Возраст (класс):

Тема урока (занятия или образовательного события)

Тип урока:

Цель:

Планируемые образовательные результаты.

Учебная проблема. Основные понятия.

Организационная структура урока.

Этап 1. Вхождение в тему урока и создание условий для осознанного восприятия нового материала.

Этап ... Практикум: работа с...

Этап ... Подведение итогов, рефлексия, ... домашнее задание
Содержание этапов.
Длительность этапов.

Функция/роль/основные виды деятельности учителя и учеников на данном этапе.

Формирование конкретного образовательного результата/группы результатов.

Методы обучения. Форма организации деятельности учащихся.

Используемые на уроке ЦОР.

Признаки решения дидактических задач и др. показатели результатов.

Литература

1. Аникина А.Е., Павлова Н.В. Обучение детей с двуязычием русскому языку // Школьный логопед. 2004. №3.
2. Бессонова Т.П., Грибова О.Е. Дидактический материал по обследованию речи детей. М., АРКТИ, 2000 г.
3. Гаврикова М.Ю. «Коррекционно-развивающие занятия. Развитие речи. 1-4 класс».- М.:ВАКО,2007.
4. Жиренко О.Е. Гайдина Л.И.»Учим русский с увлечением-2. Части речи. Предложение. Текст. Развитие речи: 1-4 классы».-М.:5 ЗА ЗНАНИЯ,2005.
5. Моршнева Л.Г. «Занимательные упражнения по русскому языку».- Саратов.:ОАО «Издательство «Лицей» 2004.
6. Михайлова М.М. Двуязычие: принципы и проблемы. – М.: Просвещение, 1978.
7. Рамзаева Т.Г. «Русский язык. В 2 ч.:учебник для 4 класса».-М.:Дрофа 2016.
8. Савченко Т.В., Какорина Е.В. Программа составлена на основе программы по русскому языку как иностранному для детей 8-12 лет, не владеющих или слабо владеющих русским языком.

9. Савченко Т.В., Какорина Е.В. Учебное пособие « Говорю и пишу по-русски»: В 3 ч. — М.Русское слово, 2008 г., .Т.В. Савченко, Е.В. Какорина. Методические рекомендации к учебному пособию: книга для учителя: М. Русское слово, 2008 г
10. Учебная грамматика русского языка. Базовый курс. Т.М. Дорофеева, М.Н. Лебедева. – 2012
11. Фонетические игры и упражнения. Русский язык как иностранный. Начальный этап обучения. И.С. Милованова. — 2010
12. Якунина О.В. Билингвизм и нелитературные формы языковой системы как одна из проблем логопедии // Школьный логопед. 2005. №1.

Электронные обучающие материалы

<https://www.catalogue.irlc.msu.ru/general-catalogue/>
<https://rus4chld.pushkininstitute.ru/#/methodologicalworkshop>
https://rus4chld.pushkininstitute.ru/articles/igraem_na_urokah_rus_vaz.pdf
<https://nsportal.ru/shkola/russkiy-yazyk/library/2013/11/17/statya-urok-russkogo-yazyka-v-shkole-s-polietnicheskim>

Материально-технические условия реализации программы. Технические средства обучения

Занятия по программе проводятся в современных аудиториях, оснащенных мультимедийной техникой и предназначенных для организации фронтальной, групповой и индивидуальной работы слушателей, в том числе в специально оборудованных компьютерных классах. Все слушатели обеспечиваются учебными материалами в электронной форме.